

实用英汉 石油缩略语词典

AN APPLIED ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF PETROLEUM ABBREVIATIONS

郑昌锭 主编

石油工业出版社

0463316

TE-61/031

TE-61
031

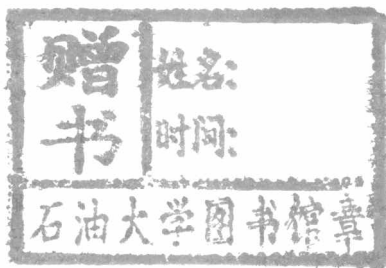
缩略语词典

LISH - CHINESE
DICTIONARY OF PETROLEUM
ABBREVIATIONS

郑昌铤 主编



石油大学 0401936



石油工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

实用英汉石油缩略语词典/郑昌铤主编.
北京:石油工业出版社,2002.11

ISBN 7-5021-3645-2

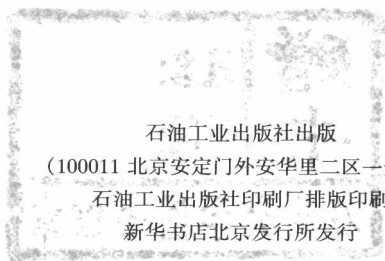
I. 实…

II. 郑…

III. 石油工业-缩略语-词典-英、汉

IV. TE-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 046975 号



787×1092 毫米 32 开本 34.125 印张 1641 千字 印 1—4000

2002 年 11 月北京第 1 版 2002 年 11 月北京第 1 次印刷

ISBN 7-5021-3645-2/TE·2680

定价: 60.00 元

《实用英汉石油缩略语词典》

编委会名单

顾问：侯祥麟 李庆忠 田在艺 顾心怡
主任：王德民
副主任：傅诚德 魏宜清 华北庄 何生厚 石宝珩
傅志达
编委：王德民 傅诚德 魏宜清 华北庄 何生厚
石宝珩 傅志达 郑昌铤 刘民中 邓传彩
辞书顾问：汪耀楠（特邀）

编写人员名单

主编：郑昌铤
主审：刘民中
副主编：王正鉴 俞文豹 马林
参编者：刘民中 王正鉴 俞文豹 马林 李树荫
吴智勇 唐金华 唐新华 黄正鹏 吴刚强
李安峰 郑江红 黎发文 邹庆党 李春风
王勇 王国清 欧阳燕妮

审稿人员名单

王德民	张朝琛	张培生	牛毓荃	朱洪发	朱 和
李自俊	赵福麟	姜衍文	彭守义	李兰芝	谭廷栋
胡新苗	黄志潜	石宝珩	汪廷璋	凌 云	刘民中
林长海	曾令安	苏树林	张树平	戴超仁	王同良
张贯一	张良杰	唐建人	谢平安	程杰成	卢怀宝
李海金	马启贵	汪玉华	常国介	朱千里	张维华
吕世生	鲜于德清	李 丰	赵福麟	李树荫	姚国欣
冯叔初	梁文杰				

词条提供人员名单

郑昌铎	刘民中	李自俊	赵福麟	王正鉴	李树荫
唐金华	李海金	姜衍文	申守庆	黎发文	胡新苗
吴刚强	胡淑娟	牛 燕			

责任编辑：邓传彩 马 纪

附：1995 年版《英汉石油缩略语词典》 有关人员名单

顾 问：秦同洛 郑基英 张柏年 林壬子 华北庄
 金振武 陈一鸣 王尔伟
主 编：郑昌锭
主 审：刘民中

参 编 者 名 单

郑昌锭	刘民中	林淑凤	廖锐全	刘晓莹	吕苗荣
欧阳长胜		苏开科	黄 鹂	戴广宏	吴智勇
戴卿林	庄东海	唐金华	许章岩	郑 重	谢建文
邹 文	巫长路	舒 干	肖春燕	赵延亮	彭裕生
于长惠	宋建平	易先忠	彭春琿	李德顺	陈蓉西
李旭荣	柳且初	郑江红	张云兴		

序

当今缩略语日趋泛滥，读者常常为之困惑，即使专业人员甚至博学鸿儒也难穷其究。而且，随着时代和社会的演进，一切需要缩略而可以缩略的语词无不尽在缩略之中。因此，编纂、出版专事搜集各行各业缩略语的专门辞书，使之成为读者乐于案置身随的常用之物当为科技文化知识界所推崇和欢迎。

正是由于这个原因，当郑昌铤先生主编、刘民中先生主审的《英汉石油缩略语词典》于1995年面世之初，我即欣然致函这两位作者，盛赞该书为“解决石油工作者被缩略语所困惑的难题提供了有力的工具，是一件很有益的事。”同时，我明确建议：“缩略语不但数量浩瀚，而且与日俱增，因之，《词典》在选词的详略取舍、次序排列以及新词的及时收集方面，都会有许多困难。看来只能设法广泛收集读者的意见，择其善者对本书进行修订补充，使其更加完善，跟上发展步伐，使本书的再版能进一步满足读者的需要。”

几年过去了，两位主事者果然不负众望。他们在中国石油天然气集团公司（中油）科技发展部、大庆石油管理局、江汉石油学院、石油勘探开发研究院和石油工业出版社的大力支持下，团结集团公司内和中国石油化工集团公司（中石化）、中国海洋石油公司（中海）的众多参与者，不遗余力地悉心采集新出文献，精心抽提漏收词条，同时，又邀约中油、中海油和中石化各路专家加盟编、审，从而保证了《实用英汉石油缩略语词典》能以较新的面貌、较高的质量奉献给新世纪，值得向读者推荐。这是因为这本词典较之1995年版的《词典》收词范围

扩大了（遍及石油工业上下游各专业），收词数量增加了（几乎新增 60% 的词条）；译名更为准确了（按《石油名词》和其它标准予以订正）；编排也更为科学合理。值这本词典问世之际，谨向过去参加过《英汉石油缩略语词典》和参加《实用英汉石油缩略语词典》工作的所有作者、顾问、编委、专业审稿人和出版社的同志表示祝贺和感谢。

当然，辞书是图书特别是工具书中最有权威的一类书，是传播知识、积累文化的重要载体，容不得丝毫的马虎、疏漏和讹误。因此，再好的辞书都需要修订修订再修订，《实用英汉石油缩略语词典》亦不例外。好在《实用英汉石油缩略语词典》的主编和主审以及其他参与其事者是一批勤于学习、善于积累、敢于探索的学人。我期待他们为石油工业的发展和石油科学文化事业作出新的贡献。

中国科学院
中国工程院

院士

侯祥麟

前 言

《英汉石油缩略语词典》出版之后，广大读者、科技人员和专家、教授给予了大力支持和热情鼓励，并提出了很多宝贵的意见和建议。为不负众望，随之产生了编写《实用英汉石油缩略语词典》之意。在石油工业出版社的帮助下，经和海洋石油总公司王正鉴先生协商，将其虽已刊印但尚未正式出版的海洋石油缩略语词典之内容收录其中，扩大了本词典的收词范围，增强了其实用性。之后，在确定了本词典内容应涵盖石油工业上下游各专业词汇之后，又邀请多位专家，大量增收了炼油、石油化工、经济及信息各专业词汇。其间，石油大学赵福麟教授将其多年来所收集的油田化学缩略语全部贡献给该词典，使本词典的内容更加全面、完整。在编写和审校过程中，应邀参与该项工作的专家们又陆续增添一些重要的词汇，使该词典的收词量达到 50000 余条。因此，本词典较之《英汉石油缩略语词典》在收词量、专业覆盖范围、写作质量及实用性等诸方面均有极大差别。为此，本词典取名为《实用英汉石油缩略语词典》。又因本词典收录了原词典中的部分词汇，为表示感谢，故将其原词典作者名单附于本词典作者名单之后，以思其源。

在词典的编写过程中，始终得到了总公司有关领导及石油工业出版社的大力支持和关怀，得到了年已 90 的两院院士侯祥麟先生、李庆忠院士、王德明院士等一大批专家教授的支持和鼓励，有些院士、专家和教授还部分地参与了该词典的编审工作，在此，对这些领导、单位、专家的大力支持表示深切地感谢。

在本词典的审校过程中，众多应邀参加审校的专家，不顾年迈体衰，静心埋头于蝇头小字之中，反复推敲，旁征博引，精益求精，保证了本词典的写作质量。为此，亦将曾参与过词典审校工作的专家名单列于其后，以示感谢。

总之，正是由于石油系统各单位的领导和广大科技人员的大力支持和帮助，经数年努力，才使这部词典得以在新世纪以一个崭新的面貌与大家见面。对此，我们表示由衷地感谢。

在词典的编写、审校及出版的全过程中，石油工业出版社及其责任编辑从一开始就介入其中，帮助拟定总体方案，制定写作细则，多方联系有关各专业专家增添专业内容，并参加了词汇的审校工作。成稿后，又组织专家进行了审校，之后，其本人又花了一年多的时间进行了词条的逐字逐句的审校，并对词典的结构进行了重大调整，使词典的整体结构趋于合理，使词典的质量大幅度提高。对此，编者对责任编辑和参与审校的诸位先生的严格的治学态度和敬业精神表示深深敬意。

郭昌锁

使用说明

一、收录对象

本词典主要收录石油工业上、下游各专业常用的省略性缩写词、首字母缩写词、首字母组合词和合成性缩写词，兼收了少量的非英语缩写词。

二、词条结构

词条由词目（即缩称）及其相应的英文全称、中文译称和词条的说明性文字或注释构成。其词目为黑体，其余部分为白体，但拉丁文为斜体。

三、词典编写符号说明

词典的编写符号按 GB-11617-89“辞书编纂符号”执行，其用法为：

尖括号（〈〉）——语种标识符。尖括号中的文字“拉”为拉丁文的缩称，而对英文词条则不标出。

鱼尾号（【】）——学科名标识符。鱼尾号中的文字为学科名缩称，其学科分类和意义见下。

方括号（〔〕）——文字替换符号，其意义为方括号中的文字可替换其前面的相应部分的文字。

圆括号（（））——其为注释或说明性文字符号。

逗号（，）——同义词词间的间隔符号。

分号（；）——义项内不同义群间的群间分隔符号，用以区分义项内不同的同义词群。

四、词目排序

本词典的词目以英文字母表顺序为据排序，而不考虑其中

的数字及其他符号。同一词目中的各词则按其英文全称的英文字母顺序排序。

五、学科分类及其略语

本词典中词义的学科分类是按其词义的应用学科进行分类的，同一词不同的词义或同一词义可分属不同学科。

其学科名的略语含义分别如下：

地——地质学、石油地质学及其相关学科

物——地球物理勘探

测——地球物理测井

钻——钻井工程

采——油气田开采

炼——石油炼制

化——石油化工

海——海洋石油技术

储——油气储运

机——石油机械与设备

油化——油田化学

经——石油经济管理

信——信息技术

环保——环境保护工程

综——综合类

目 录

使用说明

正文 (1~1055)

附录：世界各主要石油公司及其相关专业公司名录 (1056)

A

- @ at 【信】(电子邮件)发往,(网址)为
【经】在……条件下,单价为……
- A abbreviation 【综】(缩)略语,缩写
[词],约分,简化
- A abeam 【海】正横(与船的龙骨成直角)
- A absorbancy 【炼】吸光度,吸收率[系数]
- A absorption 【物】吸收(作用)
- A abstract 【经】文摘,摘[提]要
- A- abstract number (survey) 【测】抽象数字(测量)
- A academician 【综】院士;学会会员
- A academy 【综】研究[科学]院;学会
- A accelerator 【化】促凝剂
- A acceleration 【物】加速度
- A accepted 【经】付讫,(已)承兑
- A acicular 【地】针状[形]的
- A acid 【化】酸
- a acoustic velocity 【物】声速
- a acquittance 【经】(债务)还清,清偿收据
- A acre(s) 【综】英亩(数)
- A activity 【化】活度[性,力];放射性
- A activator 【化】活化剂,激活剂
- A actual 【综】实际[有效,现行]的,真实的
- A adamantane 【地】金刚烷
- A adamellite 【地】石英二长岩,二长花岗岩
- A addendum ①【经】附录,补遗 ②【机】齿顶(高)
- A additive 【化】添加剂
- a age 【地】时代,年龄;陈[老]化
- A agent 【化】剂
- A aids 【化】助剂
- A air (requirement) 【炼】空气(需求)
- A air course 【炼】(空)气(通)路
- A air line 【炼】(压缩)空气管线
- A alarm 【炼】报警,报警器(信号)
- A alcohol 【化】醇;酒精
- A alkali 【化】碱
- A alkalinity 【化】碱度[性]
- A altitude 【物】海拔,高程
- A alunite 【地】(钠)明矾石
- A amber 【地】琥珀
- A America 【综】美国,美洲
- A American 【综】美国的,美国人,美洲的
- A ammeter 【物】安培计,电流计
- A amorphous 【地】无定形的,非晶形的
- A ampere(s) 【物】安培
- A amperemeter 【物】安培表
- A amplification 【物】放大(系数)
- A amplifier 【物】放大器
- A amplitude 【物】振幅
- A analog 【物】模拟,类似物
- A anchor ①【钻】锚,套管固定器,泥心吊钩,制动器,电枢 ②【储】固定墩,地脚螺丝 ③【测】(小型锌管)射孔弹固定器
- A and (function) 【信】“与”(功能)
- A angstrom (光波长度单位)埃
- A angular 【地】角(度)的,角形[状]的,(倾斜)的
- A anhydrite 【地】硬石膏
- A aniline 【炼】苯胺
- A anisotropic 【地】非均质性的,各向异性的
- A anisotropy 【地】非均质性,各向异性
- a annual 【综】每[周]年的;年报[刊]
- A anode 【储】阳极



- A** answer 【信】应[回]答,答复
A antenna 【物】天线
A aphanitic 【地】隐晶质的
A aplite 【地】细晶岩
a apparent 【综】视[表观]的,明显[近似]的,形似的
A approved 【经】核准[认可]的,有效[良好]的
A Arabia; Arabian 【综】阿拉伯;阿拉伯(人)的
A aragonite 【地】文[霰]石
A arc 【物】弧;电弧
A arch 【地】背斜;穹隆;鞍状构造
A Archaeozoic 【地】太古界[代](的)
A arctic 【地】北极的,极地的
a are(s) 【综】公亩
A area 【物】面积,范围;区域,地带
A area of cross section 【物】(横)截面积
A areal 【地】面积的;平面的,区域的
A arithmetic 【信】算术[运算]的
A arm 【机】臂,手柄;杆
A aromatic oil 【炼】芳烃油
A arrest point 【机】转变[临界]点
a arterial 【储】干道[干线]的
A asphalt ①【地】地沥青 ②【综】沥青
A assembly ①【信】汇编 ②【机】组装,装配;组件
A assistant 【综】助手[理,教];辅助的
A association ①【综】协会 ②【化】缔合(作用)
A asymmetric 【综】不对称的
A Atlantic 【地】大西洋(的),美国东海岸的
A atmosphere; atmospheric 【环保】大气,大气层[圈];大气[常]压的,大气层的
A atoleine 【炼】(自煤、柴油馏分中分离出的正构烷烃)液体石蜡
A atoll 【地】环礁
a attached 【综】随附的
A attenuation 【物】衰减
a attenuation constant 【物】衰减常数
a atto 【物】(SI 词头, 10^{-18})阿托
a audit 【经】审计,查帐
A average ①【经】海损 ②【信】平均(值)
A axis 【综】轴(线)
A azimuth 【钻】方位
AA acetic acid 【化】乙酸
AA alkaline agent 【化】碱剂
AA[aa] absolute alcohol 【化】无水酒精
AA absolute altitude 【物】绝对高度
Aa acetaldehyde 【化】乙醛
AA acetaldehyde ammonia 【化】乙醛合氨, 1-氨基乙醇
AA acetaldehyde-ammonia condensate 【化】(促进剂)乙醛-氨缩合物
AA acetic anhydride 【化】乙酸酐
AA acetylacetone 【化】乙酰丙酮
AA acrylamide 【化】丙烯酰胺
AA acrylic acid 【化】丙烯酸
AA activation analysis 【炼】活化[激活]分析
AA adaptive amplifier 【物】自适应放大器
A&A adjustments and allowances 【经】调节量和限额
AA after acidizing 【采】酸化后
AA after aging 【炼】老化后
AA against actuals 【经】以期(货)换现,期货转现货
AA Akron abrasion loss 【机】阿克隆磨耗
AA alkali andesite 【地】碱性安山岩
AA allyl alcohol 【化】烯丙醇
AA always (safe) afloat 【海】(船)永远漂浮
AA amino-acid 【化】氨基酸
AA aminoacid analyzer 【化】氨基酸分析仪
AA amplitude anomaly 【物】振幅异常
AA analysis of accounts 【经】帐目分析

- AA** angular agmatite 【地】角状角砾混合岩
- AA** annual average 【经】年平均值
- A/A** any acceptable 【经】任何可以接受的
- AA** approximate absolute temperature scale 【综】近似绝对温标
- AA** arachidic[icosanoic] acid 【化】花生酸(廿烷酸)
- AA** arithmetic average 【综】算术平均(值)(数)
- AA** arrival angle 【物】到达角
- AA** atomic absorption 【地】原子吸收
- AA** Atomic Age 【综】原子时代
- AA[AA's]** author's alteration(s) 【综】作者的修改
- AA** autoalarm 【炼】自动报警器
- AA** autoanalyzer 【炼】自动分析仪
- AA** automatic answer 【信】自动应答
- AAA** acetoacetanilide 【化】N-乙酰,乙酰苯胺
- AAA** active acquisition aid 【物】有源采集辅助设备
- AAA** adjustment and allowance 【经】调节量和限额
- AAA** American Accounting Association 【经】美国会计协会
- AAA** American Arbitration Association 【经】美国仲裁协会
- AAA** American Automobile Association 【机】美国汽车协会
- AAA** amplitude attenuation analysis 【物】振幅衰减分析
- AAA** Association of Average Adjusters 【经】海损理算师协会
- AAA** atomic(-)absorption analysis 【炼】原子吸收分析
- AAAI** American Association for Artificial Intelligence 【信】美国人工智能协会
- AAAPT** American Association of Asphalt and Paving Technologists 【储】美国沥
- 青和铺路工艺师协会
- AAB** American Association of Bioanalysts 【地】美国生物分析家协会
- AAB** application available bandwidth 【信】应用程序可用带宽
- AABS** Atlantic artificial buoyant seabed 【海】大西洋人工浮力海底
- AABW** Antarctic bottom water 【地】南极底水
- AAC** acoustic absorption coefficient 【物】声波吸收系数
- AAC** acoustic(al) attenuation constant 【物】声波衰减常数
- AAC** amyl acetate 【化】乙酸戊酯
- AAC** anti-abrasion coating 【储】防磨覆[涂]层
- AAC** array acoustilog 【测】阵列声波测井
- AAC** atomic absorption coefficient 【地】原子吸收系数
- AAC** automat and automatic control 【机】自动装置与自动控制(设备)
- AAC** automatic amplitude control 【物】自动振幅控制
- AAC** average annual cost 【经】年平均费用
- AACC** American Association for Contamination Control 【环保】美国污染控制协会
- AACC** American Automatic Control Council 【机】美国自动控制委员会
- AACE** American Association for Cost Engineers 【经】美国成本核算工程师协会
- AACI** American Association for Conservation Information 【环保】美国资源保护信息协会
- AACP** anchors and chains proved 【海】检验合格的锚和锚链
- AACS** advanced automatic compilation system 【信】高级自动编译系统





AACT activated aluminum concentration test 【地】活性铝浓度测定

AACT aluminum activation clay tool 【地】活性铝粘土测定仪

AAD Arab Accounting Dinar 【经】阿拉伯记帐第纳尔

AAD atomic absorption detector 【化】原子吸收检测器

AAD average absolute deviation 【综】平均绝对偏差

AAD azimuth and dip 【钻】方位与倾角

AADC automatic aeromagnetic digital compensator 【物】数字式航空磁测自动补偿仪

AADE American Association of Drilling Engineers 【钻】美国钻井工程师协会

AADMAA 2-(4-azoanodnyin)-5-dimethylaminoaniline 【化】2-(4-安替匹林偶氮)-5-二甲氨基苯胺

AADS automatic applications development system 【信】自动应用开发系统

AAE acrylic acid-ethylene (copolymer) 【化】丙烯酸—乙烯(共聚物)

AAE American Academy of Environments 【环保】美国环境学会

AAE American Association of Engineers 【综】美国工程师协会

AAE apparent activation energy 【化】表观活化能

AAE aqueous anode effect 【储】水阳极效应

AAEC alkyl alcohol ethoxycarboxylate 【油化】烷基醇乙氧基化羧酸盐【酯】

AAEC American Atomic Energy Commission 【综】美国原子能委员会

AAEE American Association of Electrical Engineers 【机】美国电气工程师协会

AAES alkylaryl ethoxysulfates 【油化】烷基芳基乙氧基化硫酸酯【盐】

AAES Association of American Engineering Societies 【综】美国工程学会协会

AAF acetic-alcohol-formalin 【化】乙酸—酒精—甲醛液

AAG Annals of American Geographers 【地】美国地理学家年刊

AAG Association of American Geographers 【地】美国地理学家协会

AAGR Associate Committee on Geotechnical Research 【地】(加拿大)地质技术研究联合委员会

AAGR average annual growth rate 【经】年平均增长率

AAGS Association of African Geological Surveys 【物】非洲地质调查所协会

AAI absolute acoustic impedance 【物】绝对声阻抗

AAI asphalt aging index 【炼】沥青老化指数

AAIM American Association of Industrial Management 【经】美国工业管理协会

AAIS Automatic Approval Import System 【经】进口自动批准制

AAIT atomic absorption inhibition titrat 【炼】原子吸收抑制滴定法

Aal Aalenian 【地】(J₁₋₂)阿林阶

AAL acoustic absorption loss 【物】声波吸收损失

AAL acoustic amplitude logging 【测】声幅测井

Aal altered andesite 【地】蚀变安山岩

AAI amyl alcohol 【化】戊醇

AAm acrylic amide 【油化】丙烯酰胺

AAm alkyl-substituted acrylamide 【油化】烷基取代的丙烯酰胺

AAM American Association of Microbiology 【综】美国微生物学协会

AAM anti-abrasive material 【机】耐磨损材料

AAM asymmetric amplitude modulation 【物】非对称振幅调制

AAMA American Automobile Manufacturers Association 【机】美国汽车制造